

第 24 回 国際鍛造会議参加のご案内

一般社団法人日本鍛造協会
会 長 角 田 邦 夫
(公印省略)

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

平素は当協会事業活動にご支援、ご協力を賜り厚く御礼申し上げます。

第 24 回国際鍛造会議の詳細が公表されましたので、下記の通り会議参加の募集をいたしますので、ご希望の方は別紙申込書にご記入の上、取り扱い旅行会社（近畿日本ツーリスト株式会社）宛に E-mail 又は FAX にてお申込みをお願いいたします。

敬 具

記

- 主 催：EUROFORGE Member Associations
- 会 場：ドイツ フランクフルト 「Kap Europa」
- スケジュール：

2025 年		内 容 (会議参加者)
10 月 5 日 (日)	18:30-21:30	歓迎レセプション (於：Kap Europa, Level 4)
10 月 6 日 (月)	09:00-17:00	技術講演 / 展示会
10 月 7 日 (火)	09:00-17:00 18:30-22:30	技術講演 / 展示会 送別ディナー
10 月 8 日 (水) ～ 10 月 10 日 (金)	工場見学 (全 5 コース) ・ドイツ西部 ・ドイツ南部 ・イタリア ・ポーランド・チェコ共和国 ・トルコ	 EUROFORGE IFC 24. INTERNATIONAL FORGING CONGRESS 2025

プログラム詳細はこちらから ☞ <https://ifc2025.com/programme>

4. 行 程 表

1) 会議終了後帰国コース

日時 (現地時間)		朝食	昼食	夕食
10月4日(土) 日中 夕方以降	東京発 フランクフルト着 ※バス(専用車)にて移動 ↓ ホテル着 夕食 [フランクフルト泊]	機内	○	○
10月5日(日) 18:30 ~	JFA オプション企画 「フランクフルト市内観光」 ※希望者 歓迎レセプション (会場: Kap Europa) [フランクフルト泊]	○	○注1	○
10月6日(月)	第24回 国際鍛造会議 (会場: Kap Europa) [フランクフルト泊]	○	○	×
10月7日(火) 18:30 ~22:30	第24回 国際鍛造会議 (会場: Kap Europa) 送別ディナー [フランクフルト泊]	○	○	○
10月8日(水) 午後	ホテル発 ※バス(専用車)にて移動 ↓ フランクフルト空港着 フランクフルト発 (機内泊)	○	×	×
10月9日(木) 午前中	東京着 通関後、解散	機内	×	×

注1: JFA オプション「フランクフルト市内観光」参加者のみ昼食有り

2) 会議 + 工場見学コース

【全5コース】

ドイツ西部 / ドイツ南部 / イタリア / ポーランド&チェコ共和国 / トルコ

① 工場見学旅程 : ドイツ西部コース

10月8日(水)		食事
9:00~12:00	Trierへバス移動	朝 ○
12:00~14:30	【昼食&工場見学】 GKN Driveline Trier GmbH https://www.gknautomotive.com/	 昼 ○
14:30~	Attendornのホテルへ移動	
19:30~	地元のレストランでの夕食	夕 ○

10月9日(木)		食事
9:30~10:00	Plettenbergへ移動	朝 ○
10:00~11:30	【工場見学】 Wilhelm Schulte-Wiese Gesenkschmiede GmbH & Co. KG http://schulte-wiese.com/	
11:30~12:00	Linamar Plettenbergへ移動	
12:00~14:30	【昼食と工場見学】 Linamar Plettenberg GmbH https://www.linamar.com/	 昼 ○
14:45~16:15	【工場見学】 Schmiedetechnik Plettenberg GmbH & Co. KG https://www.stplettenberg.de/	
16:15~	Remscheidのホテルへ移動	
19:00	地元のレストランでの夕食	夕 ○

10月10日(金)		食事
8:30~ 9:00	RemscheidのDirostahl GmbHへ移動	朝 ○
9:00~10:30	【工場見学】 Dirostahl GmbH Karl Diederichs GmbH & Co. KG https://dirostahl.com/	
10:30~14:00	フランクフルト空港へ移動 ※移動中にスナックボックス提供	昼 ○
20:25	フランクフルト発	機内食

10月11日(土)		食事
午後	東京着 通関後解散	機内食

② 工場見学旅程 : ドイツ南部コース

10月8日(水)		食事	
8:30~10:30	Pfinztal-Kleinsteinbach へバス移動	朝	○
10:30~12:00	【工場見学】 Rosswag GmbH https://www.edelstahl-rosswag.de/		
12:00~12:45	Pforzheim へ移動		
12:45~14:00	地元のレストランで昼食	昼	○
14:00~16:30	Aalen へ移動		
16:30~18:00	【工場見学】 Maschinenfabrik Alfing Kessler GmbH https://alfing.de/		
18:00~	Aalen のホテルに到着&チェックイン		
19:00~	ホテルで夕食	夕	○

10月9日(木)		食事	
9:15~ 9:30	Gesensschmiede Schneider へバス移動	朝	○
9:30~11:00	【工場見学】 Gesensschmiede Schneider GmbH https://gsa-aalen.de/		
11:00~12:30	Meitingen へ移動		
12:30~14:00	地元のレストランで昼食	昼	○
14:00~14:15	Lech-Stahlwerke GmbH へ移動		
14:15~15:45	【工場見学】 Lech-Stahlwerke GmbH https://www.lech-stahlwerke.de/en/		
16:00~	Landsberg am Lech のホテルへ移動		
18:30	地元のレストランで夕食	夕	○

10月10日(金)		食事	
8:30~ 9:00	Denklingen/Obb へ移動	朝	○
9:00~10:30	【工場見学】 Hirschvogel Umformtechnik GmbH https://www.hirschvogel.com/		
10:30~16:00	フランクフルト空港へ移動 ※移動中にスナックボックス提供	昼	○
20:25	フランクフルト発	機内食	

10月11日(土)		食事	
午後	東京着 通関後解散	機内食	

③ 工場見学旅程 : イタリアコース

10月8日(水)		食事
8:50~11:30	フライト: Frankfurt-Venice VCE, Lufthansa LH324 バス移動: VCE 空港から Acciaierie Venete - Camin (PD)	朝 ○
11:30~16:00	【昼食&工場見学】 Acciaierie Venete SpA (Camin) https://www.acciaierievenete.com/it 	昼 ○
16:00~20:00	Bareno のホテルへ移動	
20:00~	夕食	夕 ○

10月9日(木)		食事
8:30~10:00	ホテルからバスで出発	朝 ○
10:00~12:00	【工場見学】 A.Benevenuta & C. SpA (Forno Canavese) https://www.benevenuta.it/ 	
12:15~14:00	地元のレストランでビジネスランチ	昼 ○
14:15~16:30	【工場見学】 Massucco Industrie SpA (Cuorgnè) https://www.massucco.it/index.php?lang=en 	
16:30~	ホテルに戻る	
19:00	夕食	夕 ○

10月10日(金)		食事
8:30~ 9:00	ホテルを出発	朝 ○
9:00~10:30	【工場見学】 ISEF Srl - (Carnago) https://isefsteelforgings.net/ 	
10:30~14:00	【ビジネスランチと工場見学】 FICEP SpA (Gazzada) https://ficepgroup.com/en/ 	昼 ○
16:00-17:00	ホテル/ミラノ・マルペンサ空港 (MXP) へ移動	
	ミラノ宿泊	夕 ×

10月11日(土)		食事
朝	ミラノ・マルペンサ空港へ移動 (専用車にて)	朝 ○
午前	ミラノ・マルペンサ空港発	昼 ×
午後	フランクフルト空港着 フランクフルト空港発	機内食

10月12日(日)		食事
午前中	東京着 通関後解散	機内食

④ 工場見学旅程 : ポーランド・チェコ共和国コース

10月8日(水)		食事
9:00~12:00	フライト: フランクフルト・クラクフ便	朝 ○
12:00~14:30	クラクフ空港から Glinik までバス移動 ※ 車内で軽食等提供	昼 ○
14:30~18:00	Glinik 到着 プレゼンテーションとコーヒーブレイク	
18:00~18:30	【工場見学】 PGO Kuźnia Glinik https://pgosa.pl/oferta 	
19:30~	Bielsko-Biala のホテルまで移動 ※ スナックボックス提供	昼 ○
20:00~	ホテルで夕食	夕 ○

10月9日(木)		食事
8:00~10:00	Trinec Iron Works Inc へ移動	朝 ○
10:00~12:00	【工場見学】 Trinec Iron Works https://www.trz.cz/en/ 	
11:30~12:00	昼食	昼 ○
12:00~14:30	Bonatrans Group へ移動	
14:45~16:15	【工場見学】 Bonatrans Group https://www.ghh-bonatrans.com/en/  ※ ツアー終了後にコーヒーブレイクをご用意しております。	
16:15~	Gliwice のホテルへ移動	
19:00	夕食	夕 ○

10月10日(金)		食事
8:30~ 9:00	ZARMEN SP. Z.o.o. へ移動	朝 ○
9:00~10:30	【工場見学】 ZARMEN SP. Z.o.o. https://www.zarmenfpa.pl/  ※ 軽食とコーヒーを提供	昼 ○
10:30~12:00	Hirschvogel Components Poland へ移動	
12:00~14:00	【工場見学】 Hirschvogel Components Poland Sp. z o.o.  https://www.hirschvogel.com/pl/	
14:30~16:00	クラクフ空港へ送迎 ⇒ クラノフ宿泊	夕 ×

10月11日(土)		食事
朝	クラノフ空港へ移動(専用車にて)	朝 ○
午前	クラノフ空港 ⇒ フランクフルト空港 or ミュンヘン空港へ	昼 ×
午後	フランクフルト空港発 or ミュンヘン空港へ	機内食

10月12日(日)		食事
午前中	東京着 通関後解散	機内食

⑤ 工場見学旅程 : トルココース

10月8日(水)		食事
7:55~15:00	フライト: Istanbul へ バス移動: Parsan Dilovası 工場へ	朝 ○
15:00~17:30	【簡単な昼食と工場見学】 Parsan Dilovası https://www.parsan.com/	昼 ○
	Istanbul のホテルへ移動 夕食	夕 ○



10月9日(木)		食事
9:30~10:00	Birinci Otomotiv へ移動	朝 ○
10:00~11:30	【プレゼンテーションと工場見学】 Birinci Otomotiv https://www.birinci.com/	
11:30~12:00	昼食 バスで Kanca 工場へ移動	昼 ○
12:00~14:30	【工場見学】 Kanca https://www.kanca.com.tr/	
14:45~16:15	市内観光・夕食 Istanbul のホテルへ移動	夕 ○



10月10日(金)		食事
8:30~10:00	アシル・チェリクへ移動	朝 ○
10:15~12:30	【プレゼンテーションと工場見学】 Asil Çelik https://asilcelik.com.tr/	
13:00~14:00	地元のレストランで昼食	昼 ○
14:00~	イスタンブールのホテルへ移動	夕 ×



10月11日(土)		食事
午後	イスタンブール空港へ移動(専用車にて)	朝 ○
	イスタンブール空港発	機内食

10月12日(日)		食事
午前中	東京着 通関後解散	機内食

3) 工場見学コース 注意事項

- *各ツアーは、人数制限及び定員が設定されています。
- *最少参加人数（16名）に達しない場合、ツアーは実施されません。
- *参加者は相互の工場見学を受け入れることが前提条件になっています。
- *ツアーは先着順となっており、必ずしもご希望に添えるとは限りませんので、予めご了承ください。
- *工場見学に参加するには、2日間パスで登録した人が対象となります。
- *工場見学ツアーでは、カメラ、携帯電話、録音機器の持ち込みは禁止されています。これらの機器はホテルの客室またはバス内に保管してください。
- *工場見学ツアーでは、安全靴をご着用ください。

5. JFA 企画オプションツアー

10月5日（日）にフランクフルト市内をバスで観光する企画を用意いたしました。

時間：9：00 ～ 15：00
最少催行人員：20名（予定）
参加費：1名 22,000円（貸切バス・日本語ガイド・昼食付）

6. 費用

1€=168円で換算

大幅な為替変動があった場合は、換算金額を変更させていただく場合があります。予めご了承ください。

1) 会議登録料金（主催者側規定料金）（1名分）

	早期割引料金 2025年7月15日まで	通常料金 2025年7月16日以降
2日券（一般）	€ 695 (116,760円)	€ 895 (150,360円)

<登録料金に含まれるもの>

- ・展示会および全体会議への入場
- ・ワークショップへの入場
- ・歓迎レセプション（10/5）
- ・送別ディナー（10/7）

※早期割引の適用につきましては、近畿日本ツーリストへの申込書到着が7月7日(月)とさせていただきます。

※工場見学に参加希望の方は、上記の2日券が必要です。

2) 宿泊費（10月4日～8日の4泊・朝食付）

「FRANKFURT MARRIOTT」

アクセス：国際鍛造会議会場（Kap Europe）まで1.5km、徒歩約11分

料金：1名€231（38,800円）／泊

注）7/7（月）以降のキャンセルは全額取消料が発生致します。

3) 工場見学参加費（主催者側規定料金）

各コース：1名 **€1,750**（294,000円）

<料金に含まれる物>

- ・2泊の宿泊
- ・各工場見学の目的地までの団体航空券
- ・フランクフルトから工場見学ツアーの目的地までバス移動費
（ドイツ西部とドイツ南部コース）
- ・フランクフルトの会議会場からフランクフルトの空港までの移動
- ・旅程通りの食事

※10月10日の夕食と、10月11日の昼食は含まれておりません。

※10月10日の工場見学終了後、現地で宿泊いたしますので、別途1泊分が必要となります。下記4) 工場見学参加者 宿泊費をご確認ください。

注) ①ドイツ西部コースと②ドイツ南部コース参加の方は、10月10日に帰国しますので、追加の1泊は不要です。

4) 工場見学参加者 宿泊費（10月10日～11日の1泊・朝食付）

※10月11日及び12日のホテルと空港までの移動費とガイド料金を含みます。

③イタリアコース

「DUO MILAN PORTA NUOVA」（ミラノ）

料金：1名 **€300**（50,400円）／泊

④ポーランド・チェコ共和国コース

「VIENNA HOUSE BY WYNDHAM ANDEL'S CRACOW」（クラクフ）

料金：1名 **€220**（36,900円）／泊

⑤トルココース

「ELITE WORLD ISTANBUL TAKSIM」（イスタンブール）

料金：1名 **€245**（41,160円）／泊

5) 航空運賃（日本からの往復費用）

単位：円

工場見学コース	会議後 帰国	ドイツ 西部	ドイツ 南部	イタリア	ポーランド・ チェコ共和国	トルコ
エコノミー運賃	295,000	345,000	345,000	322,500	342,500	293,000
燃料サーチャージ	58,000	58,000	58,000	69,900	74,400	63,800
羽田空港施設使用料	2,950	2,950	2,950	2,950	2,950	2,950
国際観光旅客税	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
現地空港税	21,860	21,860	21,860	12,020	24,630	26,860
運賃総額	378,810	428,810	428,810	408,370	445,480	387,610

※1 発券・変更・払い戻しにつきましては、各国異なります。

※2 ビジネスクラスのご利用料金につきましては、旅行会社（近畿日本ツーリスト㈱）までお問い合わせ下さい。

6) その他費用

1名分 ①～⑤は参加人数40名で算出、人数により増減あり)

①会議登録代行代金：5,500円*課税

②10/4 フランクフルト空港⇒ホテル貸切バスへの乗車：3,000円

③添乗員経費：27,500円

④企画料金：42,900円*課税

⑤その他費用(通信費、資料費)：3,000円

7. お申込み方法

下記書類3点を、近畿日本ツーリスト㈱までメールもしくはFAXにてお送りください。

- ① 参加申込書（参加者情報）
- ② パスポートコピー貼付用紙
- ③ 参加申込書（手配内容）

【お申し込み先】 近畿日本ツーリスト株式会社
法人第1支店 篠原文雄
Mail : f.shinohara677@kntct.com
Fax : 03-6891-9401

8. 登録・申込み締切 **2025年8月19日（火）** 近畿日本ツーリスト㈱へ必着

9. 取扱い旅行会社

近畿日本ツーリスト株式会社

法人第1支店

篠原文雄

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町 1-13 住友商事神田和泉町ビル 12F

TEL : 03-6891-9301

携帯 : 080-1005-1574

FAX : 03-6891-9401

E-MAIL : f.shinohara677@kntct.com

<営業日・営業時間>

10:00~17:00 *土・日・祝日・8/12~15はお休み

10. キャンセルについて

主催者側には、登録と同時に参加費用を支払わなければ登録が出来ません。そのため、申込書を近畿日本ツーリスト㈱が受理した時点で登録手続き、支払いを行いますので、申込書を受理した時点からキャンセル料が発生致します。ご注意ください。

登録料：主催者側規程に基づく

- 近畿日本ツーリスト㈱への連絡が7月7日(17:00まで) → 695ユーロ (116,760円)、それ以降は 895ユーロ (150,360円) のキャンセル料
- 名前の変更は、5,500円*課税がかかります。

工場見学参加費用：主催者側規程に基づく

- 1,750ユーロ (294,000円) のキャンセル料
- 名前の変更は、5,500円*課税がかかります。

航空運賃

- 予約後、発券の確認をさせていただきます。発券後のキャンセルは 70,000円のキャンセル料が発生致します。

宿泊ホテル：主催者側規程に基づく

- 近畿日本ツーリスト㈱への連絡が7/4(金)17時まで → 費用は発生致しません。
- 近畿日本ツーリスト㈱への連絡が7/7(月)以降 → 100%のキャンセル料

各工場見学先(10/10)の宿泊ホテル → 8/26(火)以降 100%のキャンセル料

□ その他費用

- ・登録手数料、企画料金については申込み後キャンセルの場合、100%のキャンセル料をいただきます。
- ・10/4 貸切バス、添乗員経費のキャンセル料については下記の通りです。
 - 近畿日本ツーリスト㈱への連絡が 9/4(木)～9/30(火) 17:00 まで → 費用の 20%
 - 近畿日本ツーリスト㈱への連絡が 10/1(水)～10/3(金) 17:00 まで → 費用の 50%
 - 旅行開始後及び無連絡不参加でキャンセルされた場合 100%

□ 10/5 フランクフルト市内半日観光

- 近畿日本ツーリスト㈱への連絡が 9/4(木)～9/30(火) 17:00 まで → 費用の 20%
- 近畿日本ツーリスト㈱への連絡が 10/1(水)～10/3(金) 17:00 まで → 費用の 50%
- 旅行開始後及び無連絡不参加でキャンセルされた場合 100%

15. 問合せ先：

○ 会議、工場見学について

一般社団法人日本鍛造協会 担当者：鈴木、矢部

Tel：03-5643-5321 Fax：03-3664-6470 e-mail：forging@jfa-tanzo.jp

〒103-0023 東京都中央区日本橋本町 4-9-2 本栄ビル 9F

○ その他

上記近畿日本ツーリスト株式会社にお問い合わせください。

参加募集案内は当協会ホームページにも掲載致しております。

https://www.jfa-tanzo.jp/news/24th_ifc/